

**DEWALT®**

**DW03101**

**Manual de utilizare**

**RO**

**402119 - 75 RO**

**[www.dewalt.eu](http://www.dewalt.eu)**

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul.



<b>Configurarea instrumentului .....</b>	<b>2</b>	<b>Calibrare .....</b>	<b>16</b>
Introducere.....	2	Calibrarea senzorului de înclinare (calibrare înclinare) .....	16
Privire de ansamblu .....	2	<b>Specificații tehnice .....</b>	<b>17</b>
Afișajul .....	3	<b>Coduri mesaje .....</b>	<b>18</b>
Montarea acumulatorilor .....	3	<b>Îngrijire .....</b>	<b>18</b>
<b>Utilizarea.....</b>	<b>4</b>	<b>Garanție .....</b>	<b>18</b>
PORNIREA/OPRIREA .....	4	<b>Instrucțiuni de siguranță.....</b>	<b>18</b>
Ștergerea .....	4	Domenii de responsabilitate .....	18
Coduri mesaje.....	4	Utilizări permise .....	19
Reglarea referinței de măsurare / trepied .....	4	Utilizări interzise.....	19
Piesă de capăt multifuncțională .....	5	Pericole în timpul utilizării .....	19
Setarea unității pentru distanță .....	5	Limite de utilizare .....	19
Setarea unității de înclinare .....	5	Eliminarea .....	19
Temporizator (eliberare automată).....	5	Compatibilitate electromagnetică (EMC) .....	19
Semnal PORNIT/OPRIT .....	6	Declarația FCC (aplicabilă în Statele Unite) .....	20
Iluminare PORNIT/OPRIT.....	6	Clasificarea laserului.....	20
<b>Funcțiile de măsurare .....</b>	<b>7</b>	Etichetarea.....	20
Măsurarea unei singure distanțe .....	7		
Măsurare constantă / minimă-maximă.....	7		
Adunare / Scădere .....	7		
Aria .....	8		
Volumul .....	9		
Zonă triunghiulară .....	10		
Teorema lui Pitagora (2 puncte).....	11		
Teorema lui Pitagora (3 puncte).....	11		
Teorema lui Pitagora (înălțime parțială) .....	12		
Pichetare.....	13		
Mod orizontal smart .....	13		
Urmărire înălțime .....	14		
Nivelare.....	14		
Memorie (ultimele 20 de afișaje).....	15		
Ștergere memorie .....	15		

## Configurarea instrumentului

### Introducere



Instrucțiunile de siguranță și manualul utilizatorului trebuie citite în întregime cu atenție înainte de utilizarea acestui produs pentru prima dată.



Persoana responsabilă de produs trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă aceste instrucțiuni.

Simbolurile utilizate au următoarele înțelesuri:

### AVERTIZARE

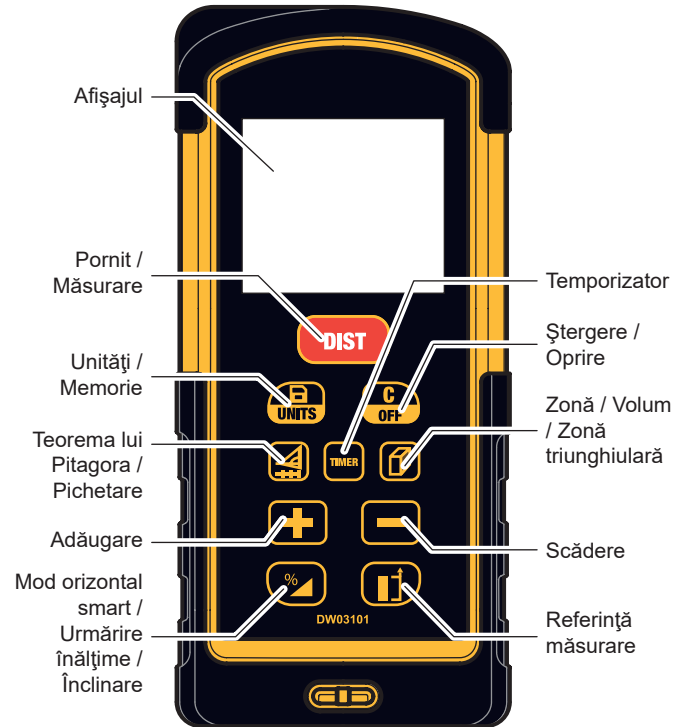
Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare într-un scop pentru care acest produs nu a fost conceput care, dacă nu este evitată, ar putea determina decesul sau vătămarea gravă.

### ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare într-un scop pentru care acest produs nu a fost conceput care, dacă nu este evitată, ar putea cauza vătămare minoră și/sau daune materiale, financiare și de mediu apreciabile.

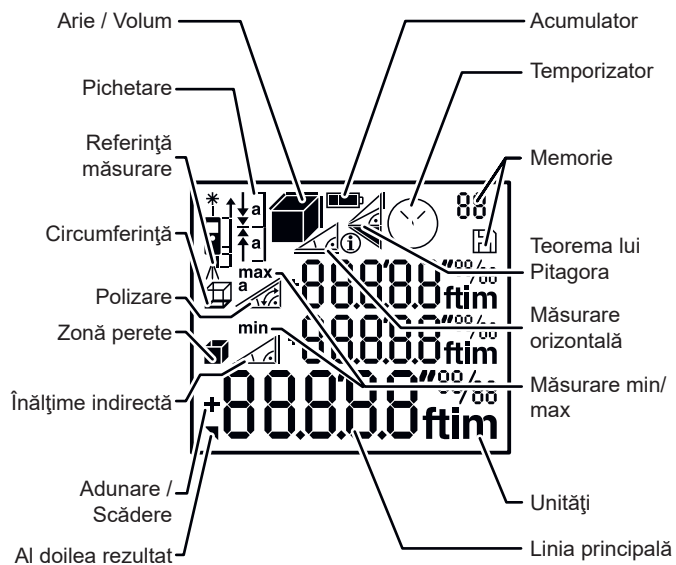
- i* Paragrafe importante care trebuie respectate în practică deoarece acestea permit utilizarea produsului în mod corect și eficient din punct de vedere tehnic.

### Prezentare generală

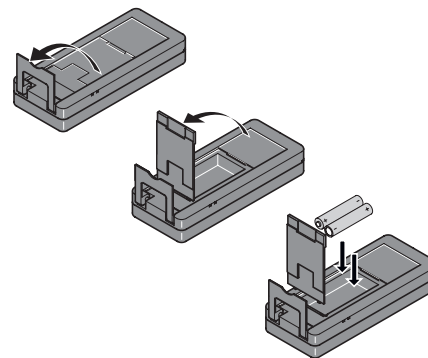


## RO Configurarea instrumentului

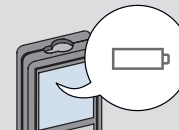
### Afișajul



### Montarea acumulatorilor



**i** Pentru a asigura o utilizare de încredere, nu utilizați acumulatori zinc-carbon. Schimbați acumulatorii atunci când simbolul acumulatorului clipește.



## Operațiuni

### PORNIREA/OPRIREA

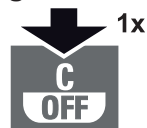


2 sec

Dispozitivul este OPRIT.

**i** Apăsați butonul PORNIT timp de 2 secunde pentru a porni modul laser continuu. Dacă timp de 180 de secunde nu se apasă nicio tastă, dispozitivul se deconectează automat.

### Ștergere



Anulați ultima acțiune.



Părăsiți funcția actuală, navigați la modul de operare prestabilit.

### Coduri mesaje

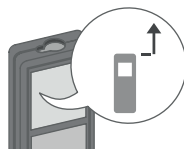
Dacă pictograma pentru informații apare cu un număr, consultați instrucțiunile din secțiunea „Coduri mesaje”.  
Exemplu:



## Reglarea referinței de măsurare / trepied



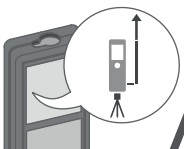
1



Distanța este măsurată din partea frontală a dispozitivului.



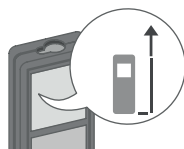
2



Distanța este măsurată permanent de la filetul trepiedului.



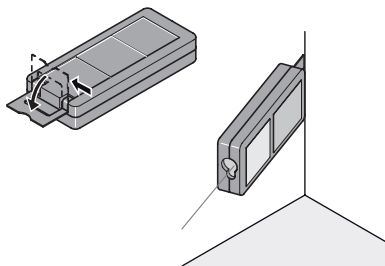
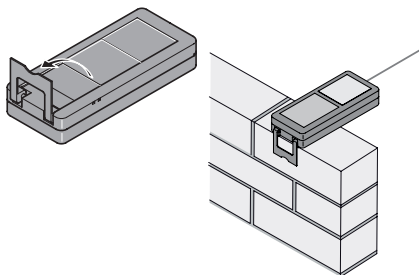
3



Distanța este măsurată din partea posterioară a dispozitivului (setare standard).

## RO Operațiuni

### Piesă de capăt multifuncțională



**i** Orientarea piesei de capăt este detectată automat și punctul zero este reglat în conformitate cu aceasta.

### Setarea unității pentru distanță Setarea unității de înclinare



2 sec

Comutați între următoarele unități:

0.000 m	0.00 ft
0.0000 m	0'00" 1/32
0.00 m	0.00 in
	0 in 1/32



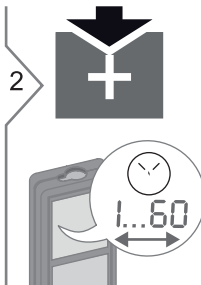
2 sec simultan



Comutați între următoarele unități:

180 °
0.0 %

### Temporizator (eliberare automată)



  
Reglați întârzierea eliberării automate (max. 60 sec, setare standard de 5 sec)

**i** După eliberarea tastei cu laserul activat, secundele rămase până la măsurare se afișează prin numărătoare inversă. Eliberarea întârziată se recomandă pentru țintirea precisă, de exemplu, la distanțe lungi. Acest lucru permite evitarea clătinării dispozitivului la apăsarea tastei de măsurare.

## Operațiuni

### Semnal PORNIT/OPRIT



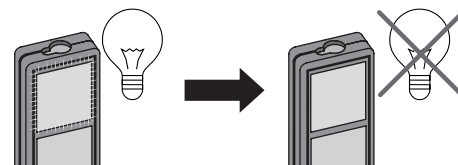
2 secunde  
simultan



### Iluminare PORNIT/OPRIT

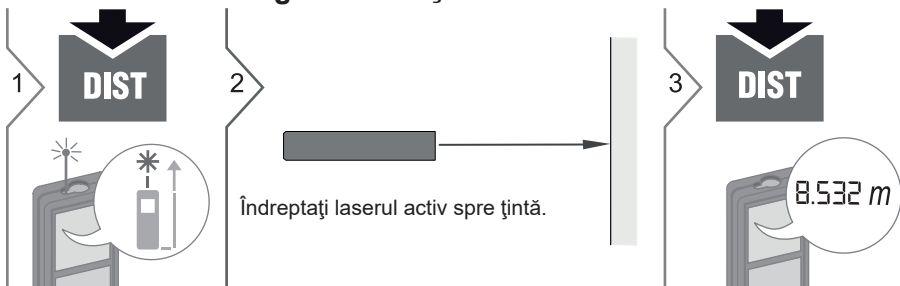


2 secunde  
simultan



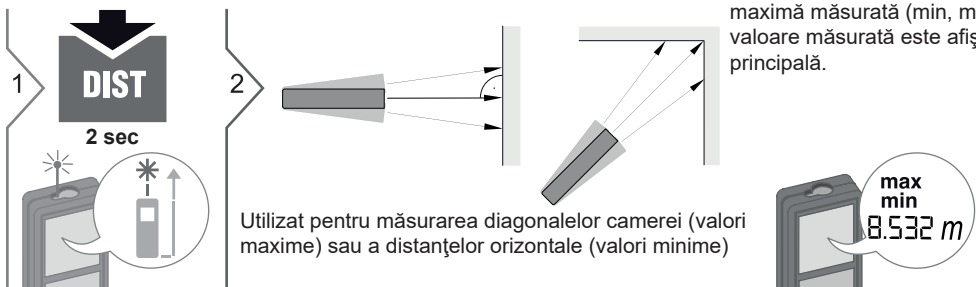
## RO Funcțiile de măsurare

### Măsurarea unei singure distanțe



**i** Suprafețe țintă: Pot să apară erori de măsurare atunci când măsurați distanța până la lichide colorate, sticlă, suprafețe din polistiren sau semi-permeabile sau atunci când țintiți spre suprafețe foarte lucioase. Timpul de măsurare spre suprafețe închise la culoare este mai mare.

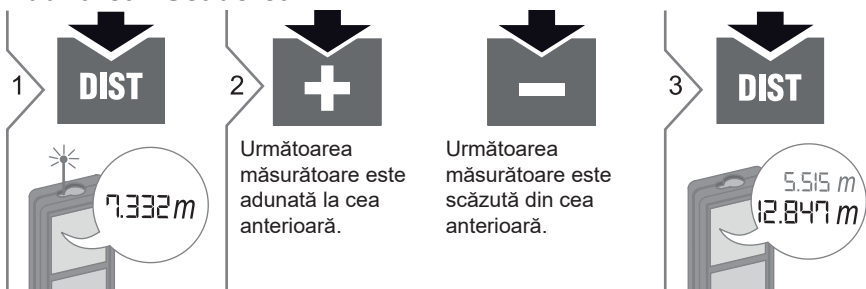
### Măsurare constantă / minimă-maximă



Este afișată distanța minimă și maximă măsurată (min, max.). Ultima valoare măsurată este afișată pe linia principală.

**i** Oprește măsurarea permanentă / minimă și maximă.

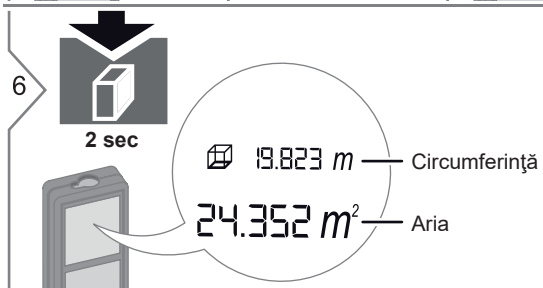
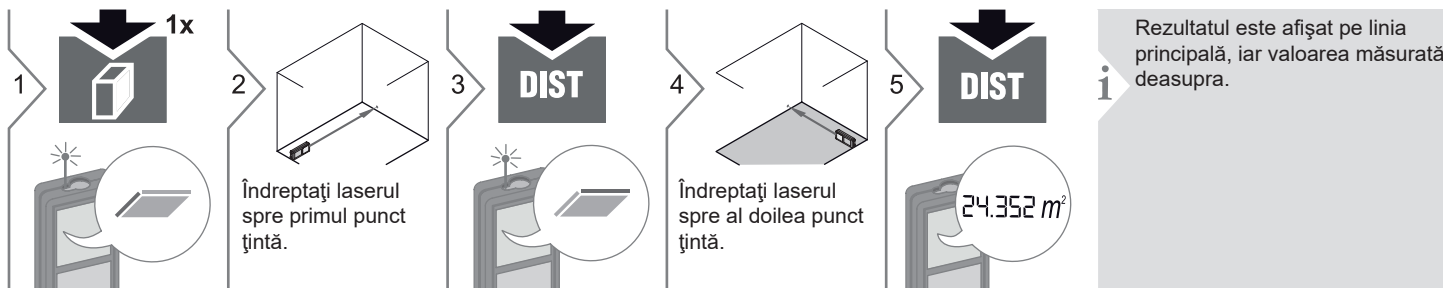
### Adunarea / Scăderea



**i** Rezultatul este afișat pe linia principală, iar valoarea măsurată deasupra. Acest proces poate fi repetat după necesități. Același proces poate fi utilizat pentru adunarea sau scăderea ariilor sau volumelor.



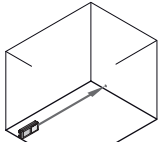
## Funcțiile de măsurare

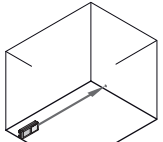
### Aria






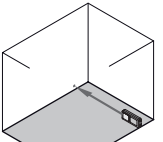
# RO Funcțiile de măsurare


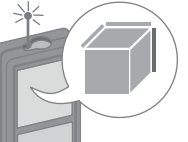
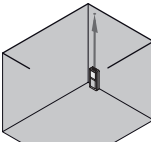
## Volum

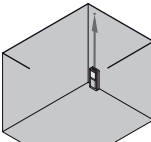
1   



2  **Îndreptați laserul spre primul punct țintă.**



3   

4  **Îndreptați laserul spre al doilea punct țintă.**

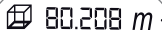
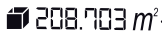

5   

6  **Îndreptați laserul spre al treilea punct țintă.**

7   **78.694 m<sup>3</sup>**

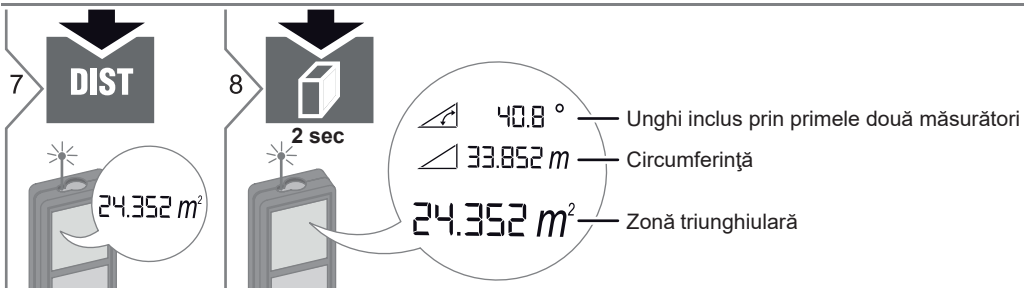
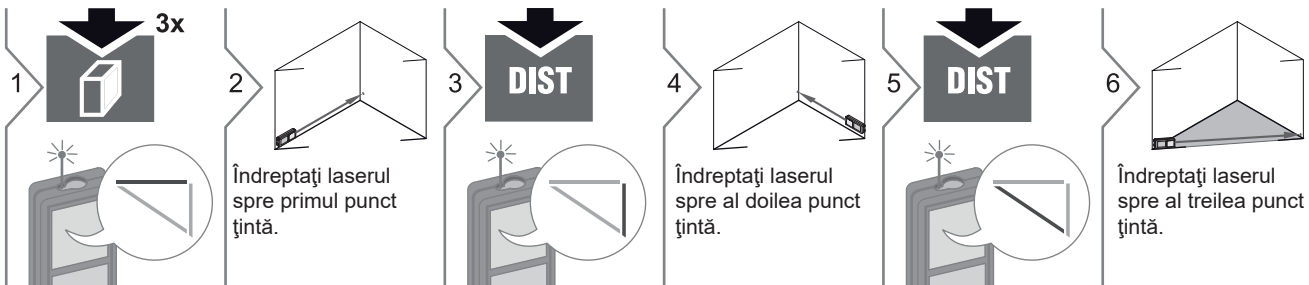
8   **78.694 m<sup>3</sup>**

**i** Rezultatul este afișat pe linia principală, iar valoarea măsurată deasupra.

-  **80.208 m** — Circumferință
-  **208.703 m<sup>2</sup>** — Zone perete
-  **78.694 m<sup>3</sup>** — Volum

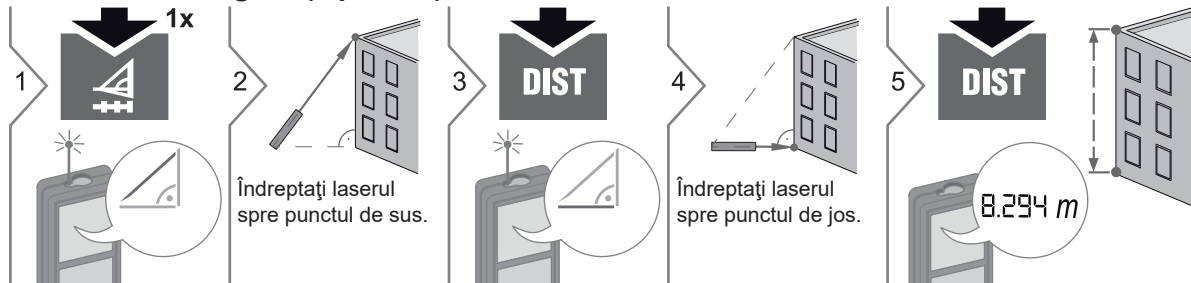
## Funcțiile de măsurare

### Zonă triunghiulară



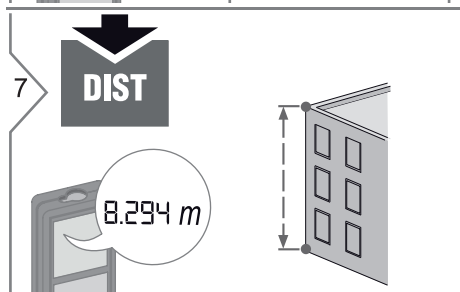
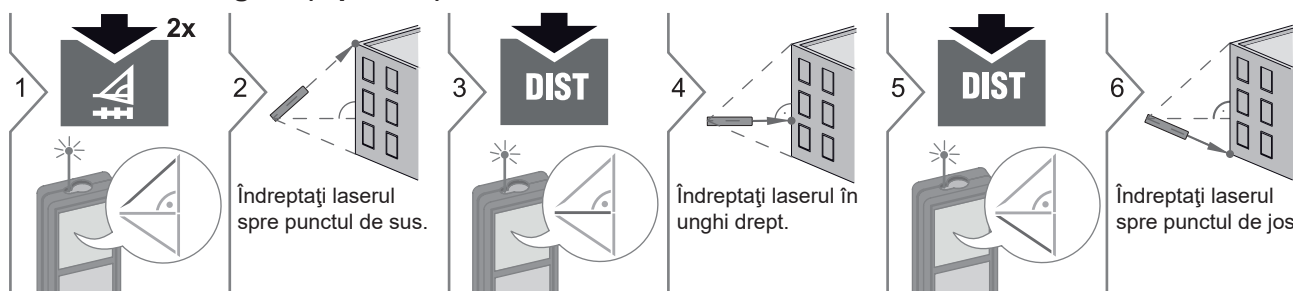
## RO Funcțiile de măsurare

### Teorema lui Pitagora (2 puncte)



**i** Rezultatul este afișat pe linia principală, iar distanța măsurată deasupra. Apăsarea tastei pentru măsurare timp de 2 sec activează automat valoarea minimă și maximă a măsurătorii.


### Teorema lui Pitagora (3 puncte)

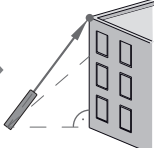



**i** Rezultatul este afișat pe linia principală, iar distanța măsurată deasupra. Apăsarea tastei pentru măsurare timp de 2 sec activează automat valoarea minimă și maximă a măsurătorii.

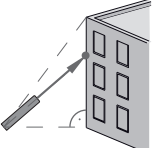
## Funcțiile de măsurare


### Teorema lui Pitagora (înălțime parțială)

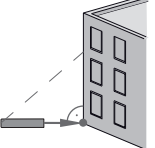
1  3x

2  Îndreptați laserul spre punctul de sus.


3  **DIST**

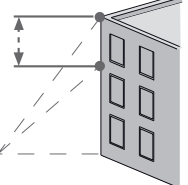
4  Îndreptați laserul spre al doilea punct.

5  **DIST**

6  Îndreptați laserul în unghi drept.

---

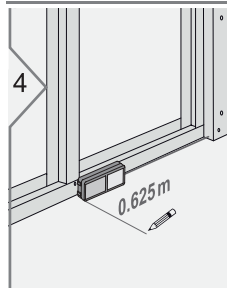
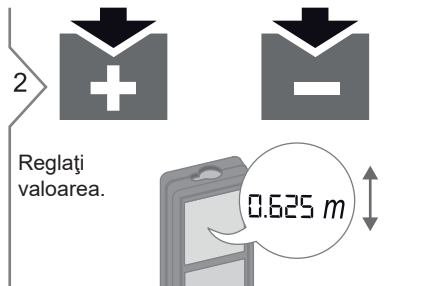
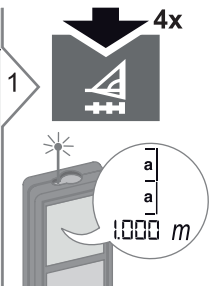
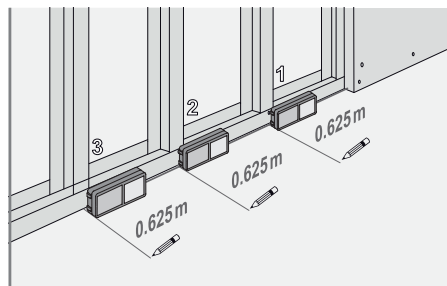
7  **DIST**

 2.602 m

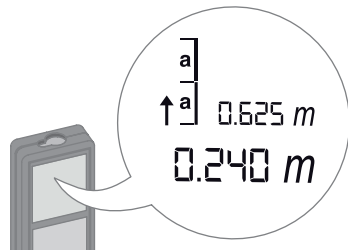
**i** Rezultatul este afișat pe linia principală, iar distanța măsurată deasupra. Apăsarea tastei pentru măsurare timp de 2 sec activează automat valoarea minimă și maximă a măsurătorii.

## RO Funcțiile de măsurare

### Pichetare



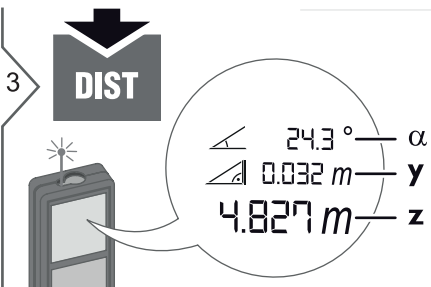
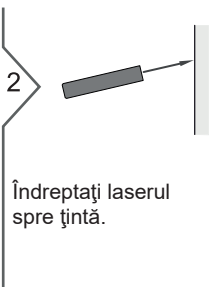
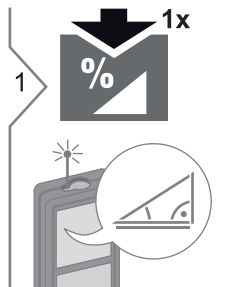
4 Deplasați dispozitivul lent de-a lungul liniei de pichetare. Este afișată distanța față de următorul punct de pichetare.



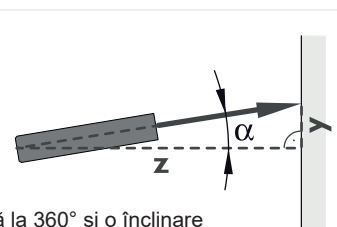
Lipsește 0,240 m până la următoarea distanță de 0,625 m.

**i** Când vă apropiați de un punct de pichetare la mai puțin de 0,1 m, instrumentul începe să emită un semnal acustic. Funcția poate fi oprită prin apăsarea butonului ȘTERGERE/OPRIT.

### Mod orizontal smart



(până la 360° și o înclinare transversală de  $\pm 10^\circ$ )



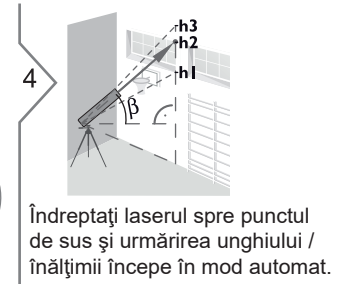
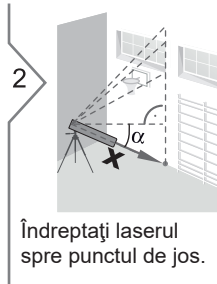
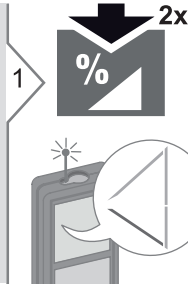
**i** Apăsați din nou tasta pentru a dezactiva măsurarea orizontală.

## Funcțiile de măsurare

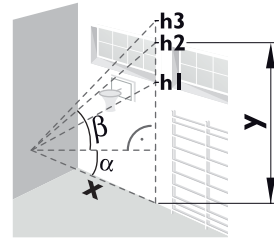
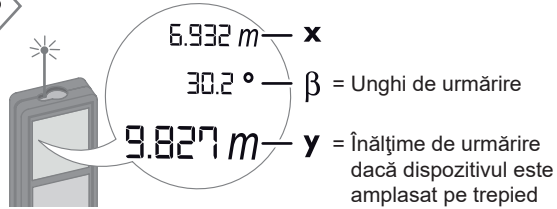
### Urmărire înălțime

Această funcție afișează în mod continuu înălțimea de urmărire dacă dispozitivul este amplasat pe un trepid. Nu este necesară o a doua măsurare a distanței, întrucât doar unghiul se măsoară automat.

i



5



Înălțimea urmărită „y” este la 90° față de primul punct țintit „x”.

6

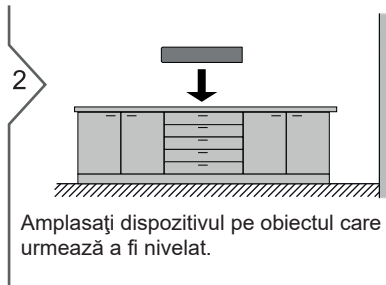
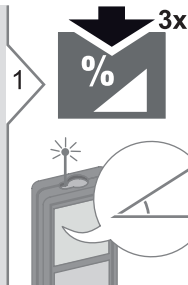


Oprește Urmărirea înălțimii și afișează ultima măsurătoare.

### Nivelare

Această funcție afișează în mod continuu înclinația dispozitivului. Dispozitivul începe să emită frecvent semnale acustice, începând de la o înclinație de  $\pm 5^\circ$ . Cu cât se apropie de  $0^\circ$ , cu atât mai frecvente devin și semnalele acustice. Dacă se atinge o înclinație de  $\pm 0,3^\circ$ , dispozitivul emite semnale acustice în mod continuu.


i



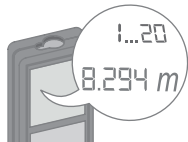
## RO Funcțiile de măsurare

### Memorie (ultimele 20 de afișaje)



1




Sunt afișate ultimele 20 de afișaje.



2



Navigați prin ultimele 20 afișaje.





2 sec

Valoarea de la linia principală poate fi utilizată pentru calcule viitoare.

### Ștergere memorie

3



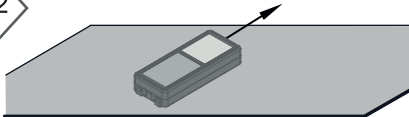


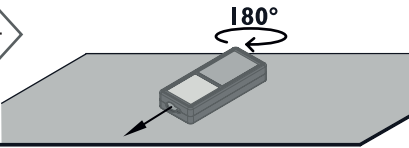


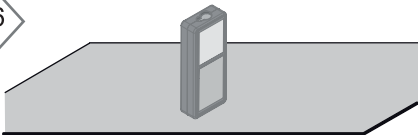


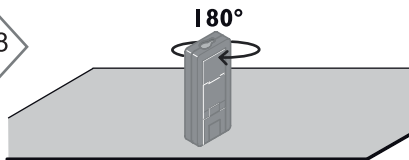




2 sec  
simultan

Memoria este complet ștersă.

## Calibrarea

### Calibrarea senzorului de înclinare (calibrare înclinare)

<p>1</p>  <p>2 sec simultan</p>  <p>MERS 1 HOR CAL</p>	<p>2</p>  <p>Amplasați dispozitivul pe o suprafață complet plană.</p>	<p>3</p>   <p>MERS 2 turn 180°</p>
<p>4</p>  <p>180°</p> <p>Rotiți dispozitivul pe orizontală la 180° și amplasați-l din nou pe o suprafață complet plană.</p>	<p>5</p>   <p>MERS 3 VER CAL</p>	<p>6</p>  <p>Rotiți dispozitivul cu susul în jos și amplasați-l din nou pe o suprafață complet plană.</p>
<p>7</p>   <p>MERS 4 turn 180°</p>	<p>8</p>  <p>180°</p> <p>Rotiți dispozitivul pe orizontală la 180° și amplasați-l din nou pe o suprafață complet plană.</p>	<p>9</p>   <p>OK CAL</p> <div data-bbox="1417 739 1579 1022"> <p>După 2 secunde, dispozitivul revine la modul normal.</p> </div>

## RO Specificații tehnice

Măsurarea distanței	
Toleranța normală de măsurare*	± 1,0 mm / 0,04 in ***
Toleranța maximă de măsurare**	± 2,0 mm / 0,08 in ***
Distanță la țintă	100 m / 330 ft
Distanța normală*	80 m / 262 ft
Distanța în condiții nefavorabile ****	60 m / 197 ft
Cea mai mică unitate afișată	0,1 mm / 1/32 in
Ø punct laser la distanțe	6 / 30 / 60 mm (10 / 50 / 100 m)

Măsurarea înclinată	
Toleranța de măsurare la fasciculul laser*****	± 0,2°
Toleranța de măsurare la carcasa*****	± 0,2°
Interval	360°

Generalități	
Clasa laserului	2
Tip laser	635 nm, < 1 mW
Abateră fascicul	0,16 × 0,6 mrad
Durată impuls	0,2 × 10 <sup>-9</sup> s - 0,8 × 10 <sup>-9</sup> s
Clasa de protecție	IP54 (protecție la praf și la stropirea cu apă)
Oprire autom. laser	după 90 s
Oprire autom. alimentare	după 180 s
Durată viață acumulator (2 x AAA)	până la 5000 de măsurători
Dimensiune (Î x D x l)	125,2 × 58 × 32,6 mm 4,9 × 2,3 × 1,3 in
Greutate (cu acumulatori)	154 g / 5,43 oz
Interval de temperatură:	
- Depozitare	între - 25 și 70 °C între - 13 și 158 °F
- Operare	între -10 și 50 °C între 14 și 122 °F

\* se aplică în cazul unei reflectivități a țintei de 100 % (perete vărui în alb), iluminare de fundal slabă, 25 °C

\*\* se aplică în cazul unei reflectivități a țintei de 10 până la 500 %, iluminare de fundal ridicată, - 10 °C până la + 50 °C

\*\*\* Toleranțele se aplică de la 0,05 m la 10 m, cu un nivel de precizie de 95 %. Toleranța maximă poate să scadă la 0,1 mm/m între 10 m și 30 m și la 0,2 mm/m pentru distanțe mai mari de 30 m.

\*\*\*\* se aplică în cazul unei reflectivități a țintei de 100 %, iluminat de fundal de aprox. 30' 000 lux

\*\*\*\*\* calibrare post-utilizare. Deviație suplimentară de unghi de +/- 0,01° per unghi până la +/-45° în fiecare cvadrant. Se aplică la temperatura camerei. Deviația maximă crește cu +/- 0,1° pentru întregul interval de temperatură de funcționare.

**i** Se recomandă utilizarea unui tripied, pentru obținerea de rezultate indirecte precise. Înclinările transversale trebuie evitate, pentru obținerea de măsurători înclinate precise.

Funcții	
Măsurare distanță	da
Măsurare min/max	da
Măsurare permanentă	da
Pichetare	da
Adunare/Scădere	da
Aria	da
Volum	da
Teorema lui Pitagora	2 puncte, 3 puncte, înălțime parțială
Mod orizontal smart / Înălțime indirectă	da
Urmărire înălțime	da
Nivelare	da
Memorie	20 de afișaje
Semnal	da
Afișaj iluminat	da
Piesă de capăt multifuncțională	da

## Coduri mesaje

Dacă mesajul **Eroare** nu dispăre după deschiderea repetată a dispozitivului, contactați distribuitorul.

Dacă mesajul **Informații** apare cu un număr, apăsați butonul **Ștergere** și urmați instrucțiunile următoare:

Nr.	Cauză	Remediere
156	Înclinare transversală peste 10°	Țineți instrumentul fără înclinare transversală.
162	Eroare de calibrare	Asigurați-vă că dispozitivul este amplasat pe o suprafață complet orizontală și plană. Repetați procedura de calibrare. Dacă eroarea continuă să apară, contactați-vă distribuitorul.
204	Eroare de calcul	Măsurați din nou.
252	Temperatura este prea mare	Lăsați dispozitivul să se răcească.
253	Temperatura este prea mică	Încălziți dispozitivul.
255	Semnalul primit este prea slab, timpul de măsurare este prea mare	Schimbați suprafața țintă (de ex. hârtie albă).
256	Semnalul primit este prea sus	Schimbați suprafața țintă (de ex. hârtie albă).
257	Prea multă lumină de fundal	Umbriți zona țintă.
258	Măsurătoarea este în afara intervalului de măsurare	Corecțiți intervalul.
260	Fascicul laser întrerupt	Repetăți măsurătoarea.

## Îngrijire

- Curățați dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Nu utilizați niciodată agenți sau solvenți de curățare agresivi.

## Garanție

### Europa:

- 30 de zile fără risc, satisfacție garantată
  - Contract de service gratuit timp de un an
  - Garanție completă timp de un an
- Informații detaliate sunt disponibile pe internet, pe adresa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### America de Nord:

- Trei ani garanție limitată
  - Contract de service gratuit timp de un an
  - Garanția rambursării banilor în 90 de zile
- Informații detaliate sunt disponibile pe internet, pe adresa [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Instrucțiuni de siguranță

Persoana responsabilă de instrument trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă aceste instrucțiuni.

## Domenii de responsabilitate

Responsabilitățile producătorului echipamentului original:

Europa:

DEWALT

D-65510 Idstein, Germania

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

[www.dewalt.eu](http://www.dewalt.eu)

America de Nord:

DEWALT Industrial Tool Co.

Baltimore, MD21286, S.U.A.

Pentru service apelați 1-800-4-DEWALT.

[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)

Compania menționată mai sus este responsabilă de furnizarea produsului, inclusiv a manualului utilizatorului în stare perfectă de siguranță. Compania menționată mai sus nu este responsabilă pentru accesoriile de la terțe-părți. Responsabilitățile persoanei responsabile de instrument:

- Să înțeleagă instrucțiunile de siguranță de pe produs și din Manualul utilizatorului.
- Să cunoască reglementările locale privind siguranța privind prevenirea accidentelor.
- Să prevină întotdeauna accesul persoanelor neautorizate la produs.

## RO Instrucțiuni de siguranță

### Utilizări permise

- Măsurarea distanțelor
- Măsurarea înclinată

### Utilizări interzise

- Utilizarea produsului fără instruire
- Utilizarea în afara limitelor menționate
- Dezactivarea sistemelor de siguranță și îndepărtarea etichetelor explicative și privind pericolele
- Deschiderea echipamentului prin utilizarea unor unelte (șurubelnițe etc.)
- Modificarea sau transformarea produsului
- Utilizarea de accesorii provenite de la alți producători fără aprobare expresă
- Orbirea deliberată a altor persoane; inclusiv în întineric
- Utilizarea unor dispozitive de protecție neadecvate în zonele de lucru (de ex. atunci când se efectuează măsurători pe stradă, pe șantiere de construcții etc.)
- Comportamentul deliberat sau iresponsabil pe schele, atunci când se utilizează scări, când se efectuează măsurători lângă utilaje în funcțiune sau lângă componente de utilaje sau instalații care nu sunt protejate
- Țintirea directă către soare

### Pericole în timpul utilizării

#### **AVERTIZARE**

Aveți grijă la măsurătorile eronate dacă instrumentul este defect sau dacă a fost scăpat sau utilizat greșit sau modificat. Efectuați periodic măsurători de testare. Mai ales după ce instrumentul a fost utilizat anormal și înaintea, în timpul și după măsurători importante.

#### **ATENȚIE**

Nu încercați niciodată să reparați dvs. produsul.  
În caz că acesta se defectează, contactați distribuitorul local.

#### **AVERTIZARE**

Modificările sau schimbările care nu sunt aprobate pot anula autoritatea utilizatorului de a utiliza echipamentul.

### Limite de utilizare

- i** Consultați secțiunea „Specificații tehnice”. Dispozitivul este conceput pentru utilizarea în zone locuite permanent de oameni. Nu utilizați produsul în zone cu pericol de explozie sau în medii agresive.

### Eliminarea

#### **ATENȚIE**

Acumulatorii plăți nu trebuie să fie aruncați împreună cu gunoiul menajer. Aveți grijă de mediu și duceți-i la punctele de colectare stabilite în conformitate cu reglementările naționale sau locale.

Produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

Eliminați produsul în mod corespunzător în conformitate cu reglementările naționale în vigoare în țara dvs.

Respectați reglementările naționale și pe cele specifice țării.

Gestionarea specifică a produsului și managementul deșeurilor pot fi descărcate de pe pagina noastră de start.



### Compatibilitate electromagnetică (EMC)

#### **AVERTIZARE**

Dispozitivul este conform cu cele mai drastice cerințe ale standardelor și reglementărilor relevante.  
Cu toate acestea, posibilitatea ca acesta să cauzeze interferențe cu alte dispozitive nu poate fi exclusă în totalitate.

## Instrucțiuni de siguranță

### Declarația FCC (aplicabilă în Statele Unite)

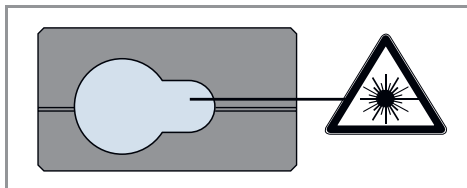
Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele pentru un dispozitiv digital de Clasa B, așa cum prevede secțiunea 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt concepute să asigure o protecție rezonabilă față de interferențele periculoase dintr-o locuință.

Acest echipament generează, folosește și poate emite energie de radio frecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în acord cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.

Totuși, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în anumite condiții de instalare. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare la recepția radio sau de televiziune, care pot fi determinate prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este îndemnat să încerce să corecteze aceste interferențe prin una dintre măsurile următoare:

- reorientarea sau re poziționarea antenei de recepție;
- creșterea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului într-o priză cu un circuit diferit de cel în care este conectat receptorul.
- consultarea unui distribuitor sau a unui tehnician radio/TV cu experiență.

### Clasificarea laserului



Dispozitivul produce fascicule laser vizibile, care sunt emise din instrument: Acesta este un produs laser Clasa 2 în conformitate cu:

- IEC60825-1 : 2007 „Siguranța radiațiilor produselor laser“

#### Produsele laser Clasa 2:

nu priviți direct în fasciculul laser și nici nu îl îndreptați inutil spre alte persoane. Protejarea ochilor se realizează în mod normal prin răspunsuri de respingere, inclusiv prin reflexul de clipire.

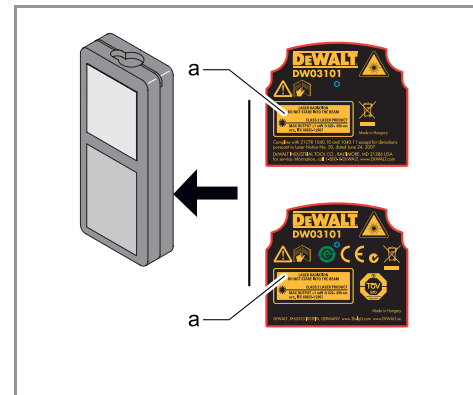
#### **⚠️ AVERTIZARE**

Privitul direct în fasciculul laser cu diapozitive optice (de ex. binoclu, telescop) poate fi periculos.

#### **⚠️ ATENȚIE**

Privitul în fasciculul laser poate fi periculos pentru ochi.

### Etichetarea



Lipiți stickerul laserului (a) corespunzător țării dvs.



## Garanția legală de conformitate<sup>1</sup> pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs: .....

Cod: .....

Serie mașină: ..... / .....

Serie acumulatori: ..... / .....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vanzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax: .....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură / bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și noemele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („Documentul”).

### Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vanzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale<sup>2</sup>, consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de doi ani de la această dată:

Stanley Black & Decker Romania SRL  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4  
Module 12-15, Sect. 3, București  
Tel: +4021.320.61.05  
Fax: +4037.225.36.84  
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.

Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluținea contractului, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:

- vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
- în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

- neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau
- vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluținea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furcuni, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentat, întinzător lanți, buji, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acesta prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrării către terți.

Adăugați ulei la generatoarele Black & Decker. Verificați periodic nivelul de ulei al generatorilor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

### Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

- Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
- Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley

Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.

- Defecțiuni cauzate de necunoașterea omitearea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatăte deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, va rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ori vânzătorului.

**Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker** în eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul în București, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenicia Business Center, București, Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gravitată.

Utilizatorii MyDEWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platforme destinate (<http://www.dewalt.ro/3>), respectiv, <https://www.stanleyworks.ro/warranty>) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DEWALT și Stanley la adresa <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezența garanției de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DEWALT și Stanley, care pot fi accesate la acest link: <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

**Prezența garanției de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.**

### Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

<sup>1</sup> Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

<sup>2</sup> Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 211/1992 privind protecția consumatorilor.

## REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Cliantul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Cliantul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Cliantul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesti nr. 34 600281	service@partner.ro	+40234 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Str. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@prototools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532



# **DEWALT**

© 2023 DeWalt Industrial Tool Co.,  
DEWALT Europe, DEWALT D-65510 Idstein,  
Germania 65509

Fabricat în China

097400